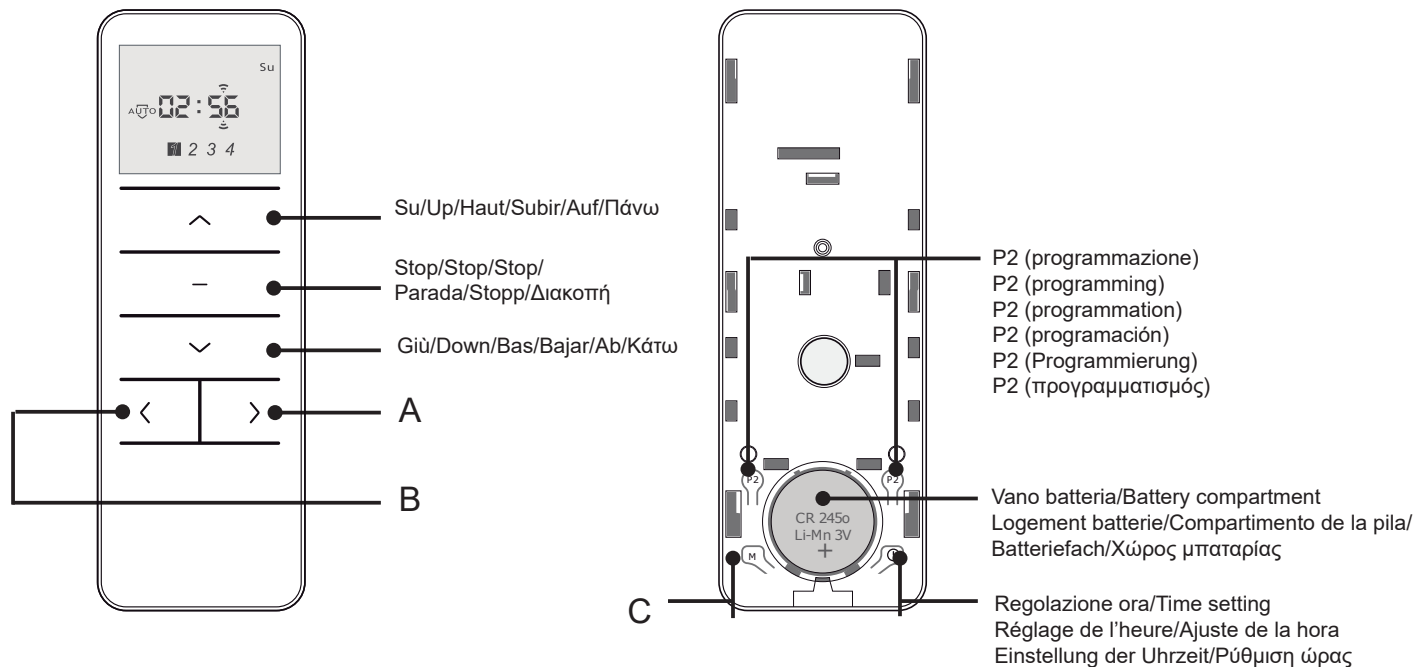


ETT01T - ETT05T

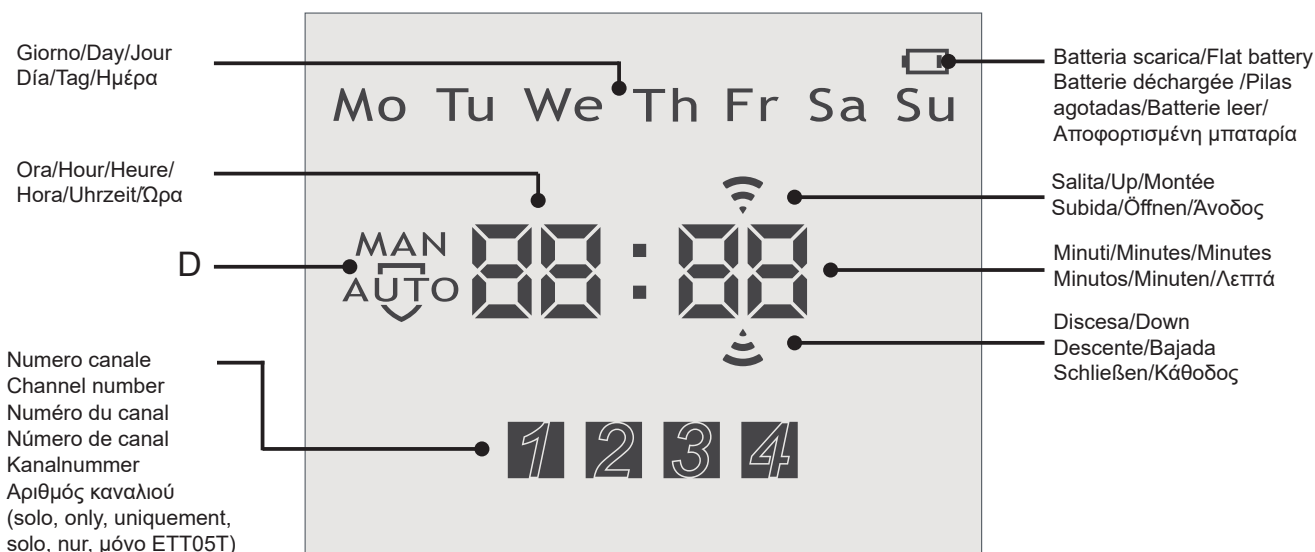
Radiocomandi 433 MHz per tubolari con eventi \ 433 MHz remote controls for tubular automation with events

Radiocommandes 433 MHz pour tubulaires avec évènements \ Mandos a distancia 433 MHz para tubulares con eventos

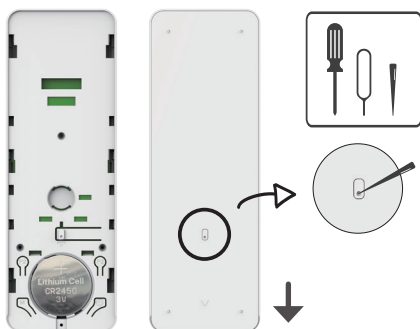
Funkfernsteuerungen 433 MHz für Rohrmotoren mit Ereignissen \ Τηλεχειριστήρια 433 MHz για σωληνωτούς κινητήρες με συμβάντα



- | | | |
|---|---|--|
| <p>A - Selezione canale + / scorrimento a destra
Selección canal + / desplazamiento a la derecha</p> | <p>A - Selecting channel + / scrolling right,
Auswahl Kanal + / nach rechts scrollen</p> | <p>A - Sélection canal + / course vers la droite
Επιλογή καναλιού + / μετακίνηση προς τα δεξιά</p> |
| <p>B - Selezione canale - / scorrimento a sinistra
Selección canal - / desplazamiento a la izquierda</p> | <p>B - Selecting channel - / scrolling left,
Auswahl Kanal - / nach links scrollen</p> | <p>B - Sélection canal - / course vers la gauche
Επιλογή καναλιού - / μετακίνηση προς τα αριστερά</p> |
| <p>C - Selezione modalità manuale/automatica
Selección modo manual/automático</p> | <p>C - Selecting manual/automatic mode,
Betriebsartenwahl Handbetrieb/Automatik</p> | <p>C - Sélection mode manuel/automatique
Επιλογή χειροκίνητου/αυτόματου τρόπου λειτουργίας</p> |



- | | | |
|--|---|---|
| <p>D - Selezione modalità automatica/manuale/
random,
Selección modo automático/manual/
aleatorio</p> | <p>D - Selecting automatic/manual/random mode,
Betriebsartenwahl Automatik/Handbetrieb/
Random</p> | <p>D - Sélection mode automatique/manuel/
random
Επιλογή αυτόματου/χειροκίνητου/τυχαίου
τρόπου λειτουργίας</p> |
|--|---|---|

ETT01T - ETT05T
Rimozione del coperchio posteriore e sostituzione batteria \ Removing the back cover and replacing the battery
Dépose du couvercle arrière et remplacement de la batterie \ Desmontaje de la tapa y sustitución de la batería
Abnahme des Deckels und Batterieaustausch \ Αφαίρεση πίσω καπακιού και αντικατάσταση μπαταρίας


Utilizzare uno strumento (tipo Pin per carta SIM) e far scorrere il coperchio verso il basso. Rimuovere la batteria con l'aiuto di un cacciavite e sostituirla rispettando la polarità.

Use a tool (such as a SIM card remover pin) and slide down the cover. Remove the battery with the aid of a screwdriver and replace it with the correct polarity.

Utiliser un instrument (type Pin pour carte SIM) et faire coulisser le couvercle vers le bas. Déposer la batterie à l'aide d'un tournevis et remplacer celle-ci en respectant la polarité.

Utilice una herramienta (tipo Pin para tarjeta SIM) y haga deslizar la tapa hacia abajo. Quitar la pila con la ayuda de un destornillador y sustituirla por una nueva respetando la polaridad.

Schieben Sie den Deckel mit einem Gegenstand (z.B. einen Stift für SIM-Karten) nach unten. Den Akku mithilfe eines Schraubenziehers herausnehmen und unter Beachtung der korrekten Polung auswechseln.

Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο (τύπου ακίδας για κάρτα SIM) και μετακινήστε το καπάκι προς τα κάτω. Αφαιρέστε την μπαταρία με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού και αντικαταστήστε την ακολουθώντας την πολικότητα.

Cambio modalità di funzionamento \ Changing operating mode \ Changement de mode de fonctionnement
Cambio de modo de funcionamiento \ Ändern der Betriebsart \ Αλλαγή τρόπου λειτουργίας

MAN **Modalità manuale:** il motore associato al canale selezionato si muove solo quando comandato dall'utente.

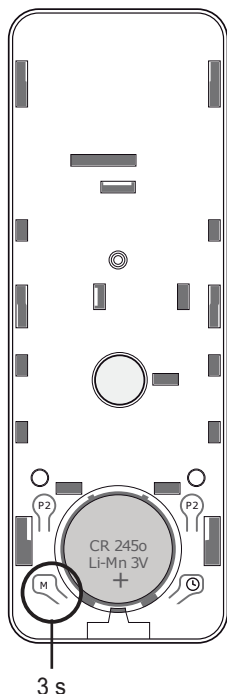
Manual mode: the motor linked to the selected channel moves only when commanded by the user.

Mode manuel : le moteur associé au canal sélectionné se met en marche uniquement quand il est commandé par l'utilisateur.

Modo manual: el motor asociado al canal seleccionado se mueve solo cuando es accionado por el usuario.

Handbetrieb: Der dem ausgewählten Kanal zugeordnete Motor bewegt sich nur, wenn er vom Benutzer betätigt wird.

Χειροκίνητος τρόπος λειτουργίας: οι κινητήρες που είναι αντιστοιχισμένοι στο επιλεγμένο κανάλι μετακινούνται μόνο όταν ελέγχονται από τον χρήστη.



AUTO **Modalità automatica:** il motore associato al canale selezionato si muove quando comandato dall'utente e in modalità automatica come da impostazione del timer del canale.

Automatic mode: the motor linked to the selected channel moves when commanded by the user and in automatic mode according to the channel timer setting.

Mode automatique : le moteur associé au canal sélectionné se met en marche quand il est commandé par l'utilisateur et en mode automatique, selon la temporisation définie pour le canal.

Modo automático: el motor asociado al canal seleccionado es accionado por el usuario así como en el modo automático según la configuración del temporizador del canal.

Automatikbetrieb: Der dem ausgewählten Kanal zugeordnete Motor bewegt sich, wenn er vom Benutzer bedient wird, und automatisch wie im Timer des Kanals eingestellt.

Αυτόματος τρόπος λειτουργίας: ο κινητήρας που είναι αντιστοιχισμένος στο επιλεγμένο κανάλι μετακινείται μόνο όταν ελέγχεται από τον χρήστη και αυτόματα όπως ρυθμίστηκε από τον χρονοδιακόπτη του καναλιού.

AUTO **Modalità random:** il motore associato al canale selezionato è azionato ad orari casuali (simulazione di presenza).

Random mode: the motor linked to the selected channel is activated at random times (presence simulation).

Mode random : le moteur associé au canal sélectionné est actionné selon des horaires arbitraires (simulation de présence).

Modo aleatorio: el motor asociado al canal seleccionado es accionado en horas aleatorias (simulación de presencia).

Betriebsart Random: Der dem ausgewählten Kanal zugeordnete Motor wird an zufälligen Uhrzeiten betätigt (Anwesenheitssimulation).

Τυχαίος τρόπος λειτουργίας: ο κινητήρας που είναι αντιστοιχισμένος στο επιλεγμένο κανάλι τίθεται σε λειτουργία σε τυχαίες ώρες (προσομοίωση παρουσίας).

Premere per 3 s per cambiare modalità di funzionamento

Press button for 3 s to change operating mode

Appuyer sur le bouton pour 3 s pour changer la modalité de fonctionnement

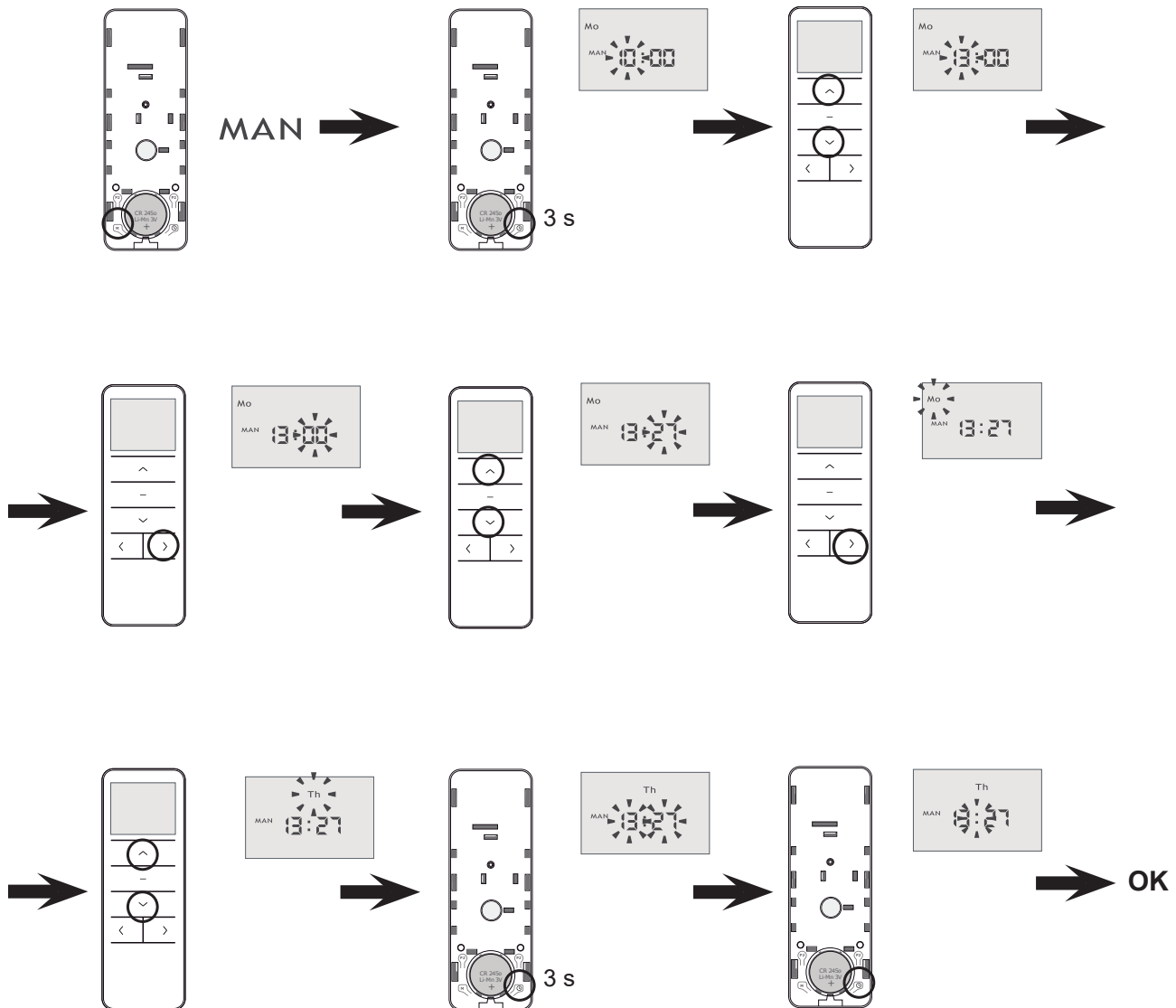
Apretar el botón por 3 s para cambiar la modalidad de funcionamiento

Taste für 3 s drücken, um den Betriebsmodus zu ändern

Πατήστε το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας

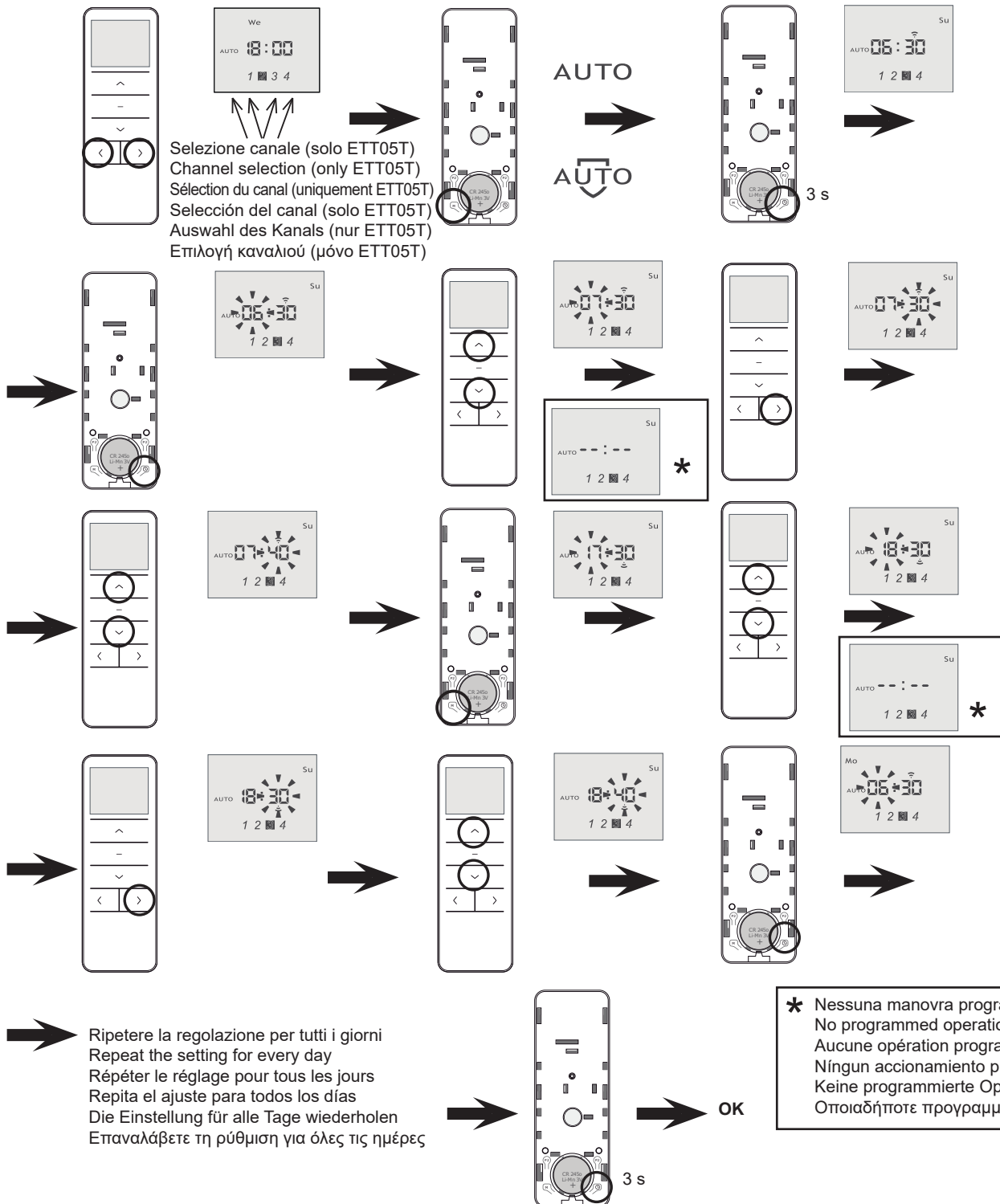
ETT01T - ETT05T

Regolazione orologio \ Setting the time \ Réglage de l'horloge
Ajuste del reloj \ Einstellen der Uhr \ Ρύθμιση ρολογιού



ETT01T - ETT05T

Impostazione eventi \ Setting events \ Définition des événements
 Configuración de eventos \ Einstellung der Ereignisse \ Ρύθμιση συμβάντων



→ Ripetere la regolazione per tutti i giorni
 Repeat the setting for every day
 Répéter le réglage pour tous les jours
 Repita el ajuste para todos los días
 Die Einstellung für alle Tage wiederholen
 Επαναλάβετε τη ρύθμιση για όλες τις ημέρες

Nota:
 STOP = uscita rapida senza salvare
 Intervallo minimo tra 2 eventi 32 min.

Note:
 STOP = quick exit without saving
 Minimum interval between 2 events 32 min.

Remarque :
 STOP = sortie rapide sans enregistrer
 Intervalle minimum entre 2 événements, 32 min.

Nota:
 PARADA = salida rápida sin guardar
 Intervalo mínimo entre 2 eventos: 32 min.

Hinweis:
 STOP = schnelles Beenden ohne speichern
 Mindestintervall zwischen 2 Ereignissen 32 min.

Σημείωση:
 ΔΙΑΚΟΠΗ = γρήγορη έξοδος χωρίς αποθήκευση
 Ελάχιστο διάστημα μεταξύ 2 συμβάντων 32 λεπτών